

EuroAirport®

BASEL MULHOUSE FREIBURG

2011

**BAROMETRE DU
DEVELOPPEMENT DURABLE
NACHHALTIGKEITSMONITOR
SUSTAINABILITY MONITOR**



à bientôt. bis bald.

LES GRANDES ETAPES POUR UN DEVELOPPEMENT DURABLE
MEILENSTEINE FÜR EINE NACHHALTIGE ENTWICKLUNG
MILESTONES IN SUSTAINABLE DEVELOPMENT

2001

Mise en place d'un réseau incendie spécifique
Einrichtung eines speziellen Löschwassernetzes
A special fire-fighting water network is set up

2002

Décalage seuil piste 33
Verschiebung der südlichen Pistenschwelle 33
South threshold of runway 33 is moved

2003

Politique tarifaire incitative
Arrêté ministériel d'exploitation
Evaluation risque hygiène et sécurité
Lenkungsmaßnahmen gegen den Lärm
Ministerialerlass zur Einschränkung des Flugbetriebs
Risiko-, Gesundheits- und Sicherheitsanalyse
Noise control measures initiated
Ministerial decision to restrict flight operations
Risk, health and safety analysis

2004

Plan de gêne sonore
Plan d'exposition au bruit
Schallschutzmassnahmen
Steuerung der Bautätigkeit
Noise protection measures
Building control

2005

Inventaire des émissions atmosphériques
1^{ère} campagne de mesure de la qualité de l'air
Emissionsinventar
1. Kampagne zur Messung der Luftqualität
Emissions survey
First campaign to measure air quality

2006

2^{ème} campagne de mesure de la qualité de l'air
2. Kampagne zur Messung der Luftqualität
Second campaign to measure air quality

2007

Démarche de développement durable
Aménagement de la zone sud-ouest (Zone 6 bis)
Neue Ansätze in Richtung nachhaltiger Entwicklung
Einrichtung der Südwest-Zone (Zone 6 bis)
New sustainable development approaches
The south-west zone (Zone 6 bis) is created



2008

Rénovation CIEMAS
 Couloir écologique sud
 Véhicules électriques
 Diagnostic performance énergétique
 Groupe économie d'énergie
 Neues CIEMAS-Messsystem
 Südlicher Umweltkorridor
 Elektrofahrzeuge
 Diagnose Energieeffizienz
 Arbeitsgruppe Energiesparen
 New CIEMAS measurement system
 Environmental corridor to the south
 Electric vehicles
 Energy-efficiency diagnosis
 Energy-saving working group

2009

ILS 33
 Modulation tarifaire horaire
 Centre de transit des déchets
 Extension bassin sud
 Véhicules GNV
 ILS 33
 Preisgestaltung nach Start- und Landezeit
 Abfall-Transit-Zentrum
 Erweiterung Südbecken
 Erdgasfahrzeuge
 ILS 33
 Pricing dependent on take-off and landing time
 Waste transit centre
 South basin expanded
 Vehicles run on natural gas

2010

Annonces de nouvelles mesures de protection contre le bruit
 Capteurs photovoltaïques sur le toit de la jetée
 Suppression chaufferies au fuel
 Augmentation flotte véhicules GNV
 Télérelevé des compteurs principaux
 Ankündigung neuer
 Lärmschutzmassnahmen
 Photovoltaik auf dem Dockdach
 Abschaffung der Ölheizungsanlagen
 Verstärkung der erdgasbetriebenen Fahrzeugflotte
 Zentrale Ablesung der Hauptzähler
 New noise protection measures announced
 Photovoltaic cells on the finger-dock roof
 The oil-heating systems are discontinued
 The gas-powered vehicle fleet is increased
 Centralised reading of main meters

2011


Plan d'amélioration du système de mesure au bruit
 Rénovation de la centrale thermique
 1^{er} bilan carbone
 Inventaire des émissions
 3^{ème} campagne de mesure de la qualité de l'air
 Projekt zur Verbesserung des Lärmmesssystems
 Erneuerung der Heizzentrale
 Erste CO₂-Bilanz
 Emissionsinventar
 3. Kampagne zur Messung der Luftqualität
 Project to improve the noise measurement system
 Modernisation of the central heating system
 First carbon footprint assessment
 Emissions survey
 Third campaign to measure air quality



Restrictions en vigueur à l'EuroAirport
Geltende Einschränkungen des Flugbetriebes
Restrictions in force at EuroAirport

Heure locale · Lokalzeit · Local time	Période de nuit · Nacht · Night												
	20	21	22	23	24	01	02	03	04	05	06	07	08
Chapitre 2 OACI ¹ Kapitel 2 ICAO ¹ Chapter 2 ICAO ¹	Toute la journée Den ganzen Tag The entire day												
Chapitre 3 «Les plus bruyants» ² Kapitel 3 «Lärmigste Flugzeuge» ² Chapter 3 «Noisiest aircraft» ²													
Chapitre 3 OACI Kapitel 3 ICAO Chapter 3 ICAO	Vols réguliers Linienflüge Scheduled flights												
	Décollages · Starts · Starts Atterrissages ³ · Landungen ³ · Landings ³												
Vols charters Charterflüge Charter flights	Décollages · Starts · Starts Atterrissages · Landungen · Landings												
Vols d'entraînement ⁴ Trainingsflüge ⁴ Training flights ⁴													
Aviation générale Allgemeine Luftfahrt General aviation													
Essais moteurs ⁵ Standläufe ⁵ Engine tests ⁵	Interdits en dehors du silencer et le dimanche Ausserhalb Silencer und am Sonntag verboten Prohibited outside the silencer and on Sundays												
Déplacement des avions du hangar vers les parkings Verschieben der Flugzeuge vom Hangar aufs Vorfeld Moving aeroplanes from hangar to the apron	Usage du tracteur obligatoire Nur mit Traktor erlaubt Only possible with tractor												
Powerback													
Inverseur de poussée Piste 15 Umkehrschub Piste 15 Pushback runway 15													
Départs directs ⁶ Direktstarts ⁶ Direct starts ⁶													

 Plages d'interdiction des dispositions de l'arrêté ministériel
Sperrzeiten gemäss dem Ministerialerlass
Prohibited by ministerial Decree

 Plages d'interdiction des mesures de restriction complémentaires de l'EuroAirport
Zusätzliche Einschränkungen des EuroAirport
Additional restrictions from EuroAirport

- Classification en chapitres acoustiques de l'Organisation de l'Aviation Civile Internationale (OACI). Le chapitre 2 regroupe les avions les plus bruyants. Ces avions sont interdits au décollage ainsi qu'à l'atterrissage de jour comme de nuit à l'EuroAirport sauf dérogation exceptionnelle accordée par les autorités de l'Aviation Civile.
- Chapitre 3 OACI les plus bruyants : il s'agit essentiellement des avions Boeing 727-200, 737-200, 747-200, Tupolev 154 et DC-10. Les avions dont le niveau sonore se situe à au moins 5 décibels en dessous de la limite supérieure du Chapitre 3 ne sont pas concernés.
- Vols non planifiés (sauf cas d'urgence).
- Sont soumis à l'autorisation préalable du chef de quart de la tour de contrôle. Vols d'entraînement interdits : les dimanches et jours fériés français et suisses, les samedis 12h00 - 20h00.
Sont concernés : tous les vols d'entraînements en IFR ainsi que tous les vols VFR dont la masse maximale au décollage est supérieure à 5,7 tonnes.
- Les essais moteurs des avions au sol sont réglementés pour des raisons de sécurité d'exploitation. Ils doivent être effectués à l'intérieur de l'enceinte du «silencer» (réducteur de bruit) la nuit ainsi que le dimanche.
- Départs directs vers le sud (via SID HOC-D et BASUD-D).

Traffic non concerné par les restrictions :
vols d'état, vols humanitaires, vols sanitaires et cas d'urgence

- Klassifikation in Lärmklassen durch die Internationale Organisation der Zivilluftfahrt ICAO. Das Kapitel 2 umfasst ältere, lärmintensivere Flugzeuge. Diese Flugzeuge haben Start- und Landeverbot nachts und tagsüber, abgesehen von Ausnahmebewilligungen, welche durch die Zivilluftfahrtbehörde erteilt werden.
- Kapitel 3 ICAO für die lärmigsten Flugzeuge: Es handelt sich vor allem um Flugzeuge der Typen Boeing 727-200, 737-200, 747-200, Tupolev 154 und DC-10; Flugzeuge, welche nicht mindestens 5 Dezibel (dB) unter der für das Kapitel 3 festgelegten Limite liegen.
- Nicht geplante Flüge (ausser Notfälle).
- Das Einholen einer Bewilligung vom Dienstchef Flugsicherung ist erforderlich. Trainingsflüge sind untersagt: Sonntag und Feiertage sowie Samstag 12.00 – 20.00 Uhr. Dies betrifft alle IFR-Flüge und alle VFR-Flüge mit mehr als 5,7 Tonnen maximalem Startgewicht.
- Motorentests im Standlauf sind für die Betriebssicherheit vorgeschrieben. Nachts und am Sonntag dürfen sie nur innerhalb des Silencer (Lärmschutzhangars) durchgeführt werden.
- Direktstarts nach Süden (via SID HOC-D und BASUD-D).

Den vorstehenden Beschränkungen sind nicht unterworfen:
Staatliche-Luftfahrzeuge, Humanitärflüge, Such- und Rettungsflüge sowie Notfälle

- Noise category defined by the International Civil Aviation Organization (ICAO). The Chapter 2 category designates older, noise-intensive aeroplanes. Chapter 2 aeroplanes are not allowed to start or land at EuroAirport unless given exceptional authorization by the Civil Aviation Authority.
- Additional restrictions for the noisiest aeroplanes classified Chapter 3 by ICAO, e.g. Boeing 727-200, 737-200, 747-200, Tupolev 154 and DC 10 aircraft. This does not concern aeroplanes with at least 5 dB below the maximum limit specified for Chapter 3.
- Non-scheduled flights (except for emergencies).
- Subject to prior authorization by the Control Tower. Training flights prohibited on Sundays, French and Swiss holidays, Saturdays between 12 am and 8 pm.
Concerns all IFR and VFR flights with a maximum take-off weight of more than 5.7 tons.
- Engine tests on the ground are prescribed for operational security reasons. These tests must be performed inside the silencer at night or on Sundays.
- Direct starts to the South in a straight line (via SID HOC-D and BASUD-D).

Traffic not subject to the above restrictions:
State flights, humanitarian flights, reconnaissance and rescue flights, emergencies

Plan de prévention du bruit dans l'environnement (PPBE)**Plan zur Lärmbekämpfung in der Umgebung des Flughafens Basel-Mulhouse****Noise prevention plan for the environment around the airport**

Action prévue Vorgesehene Massnahme Measure planned	Organisme concerné Zuständiges Organ Body concerned	Etat d'avancement Stand der Arbeiten Status
Réalisation d'un CD-ROM permettant la visualisation du trafic Erstellen einer CD-ROM, zur Visualisierung des Flugverkehrs Creation of a CD-ROM for trafic visualisation	DGAC EuroAirport	Finalisation en cours Fertigstellung: laufend Undergoing finalisation
Mieux garantir les trajectoires d'approche à vue Besseres Einhalten der Flugbahnen bei Sichtanflugverfahren Improved adherence to flight paths when using visual approach	DGAC	Projet d'arrêté prêt pour consultation Beschlussentwurf bereit zur Vernehmlassung Draft decree ready for consultation
Réduire la dispersion des trajectoires au décollage : procédures RNAV Reduzieren der Streuung der Flugbahnen beim Startverfahren: RNAV-Prozedur Reduced dispersion of flight paths during take-off: RNAV procedure	DGAC	Consultation compagnies aériennes, CCE et FLK en 2012 Befragung der Fluggesellschaften, der CCE und der FLK im Jahr 2012 Airlines, CCE and FLK consulted in 2012
Modulation des redevances en fonction des périodes de la journée et de la semaine Modellierung der Gebühren in Abhängigkeit von Tageszeiten und Wochentagen Modulation of charges depending on the time of day and week day	EuroAirport	Fait Erledigt Done
Poursuite de l'isolation des logements Fortsetzung der Lärmschutzmassnahmen an Gebäuden Continuing with insulation of buildings	EuroAirport	En cours Laufend In progress
Confirmation du principe des écrans mobiles dans le cadre des travaux de nuit sur la piste Beibehalten des bewährten Prinzips der mobilen Lärmschutzwände für Nachtarbeiten auf der Piste Use of mobile noise-protection screens during runway work at night	EuroAirport	Fait pour chantier piste 2011 Erledigt für die Baustelle Piste 2011 Done during 2011 runway works
Durcissement des restrictions nocturnes (atterrissage et décollage) entre 22h00 et 6h00 Interdiction des avions bruyants les dimanches et jours fériés français et suisses avant 9h00 et après 22h00 Verschärfung der Nachtflugrestriktionen (Starts und Landungen) zwischen 22.00 und 6.00 Uhr Flugverbot für besonders laute Flugzeuge an Sonntagen und an in Frankreich und in der Schweiz gemeinsamen Feiertagen vor 9.00 Uhr und nach 22.00 Uhr Intensification of night flight restrictions (starts and landings) between 10 pm and 6 am Flight ban for loud aircraft on Sundays and joint French and Swiss hollidays before 9 am and after 10 pm	EuroAirport	Lancement de l'étude d'approche équilibrée en 2011 Lancierung der Studie zum ausgewogenen Lärmschutzansatz Study for balanced approach to noise protection launched

PROTECTION DU BRUIT
LÄRMSCHUTZ
NOISE PREVENTION

Aides à l'insonorisation – Commission Consultative d'Aide aux Riverains (CCAR)

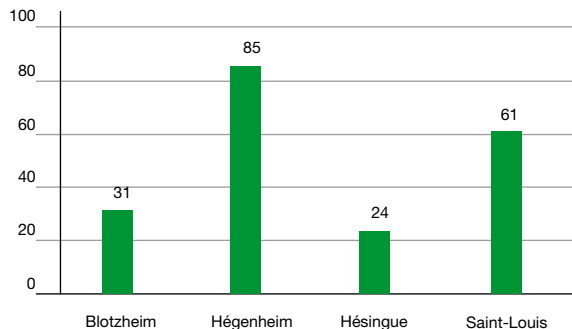
Beiträge zu Lärmschutzmassnahmen – Konsultative Kommission für die Finanzhilfen zugunsten der Anwohner

Aid for noise protection measures – Consultative Committee for financial aid for inhabitants

Nombre de dossiers pris en compte pour traitement

Anzahl Dossiers mit Auszahlungen

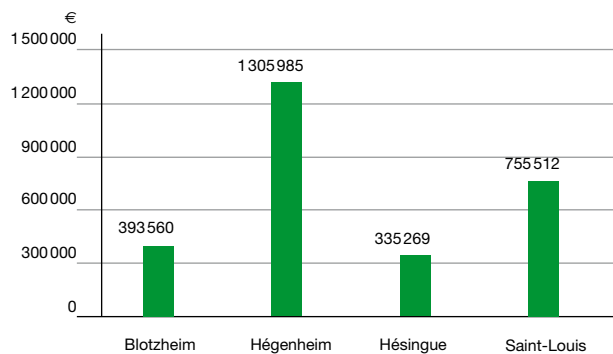
Number of demands paid



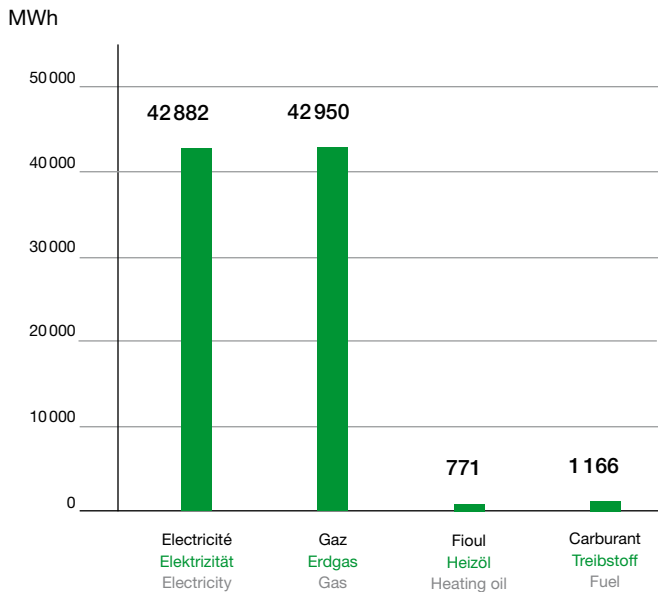
Total paiements travaux (€) jusqu'à fin 2011

Gesamtbeiträge der Arbeiten (€) bis Ende 2011

Total amount paid (€) year end 2011

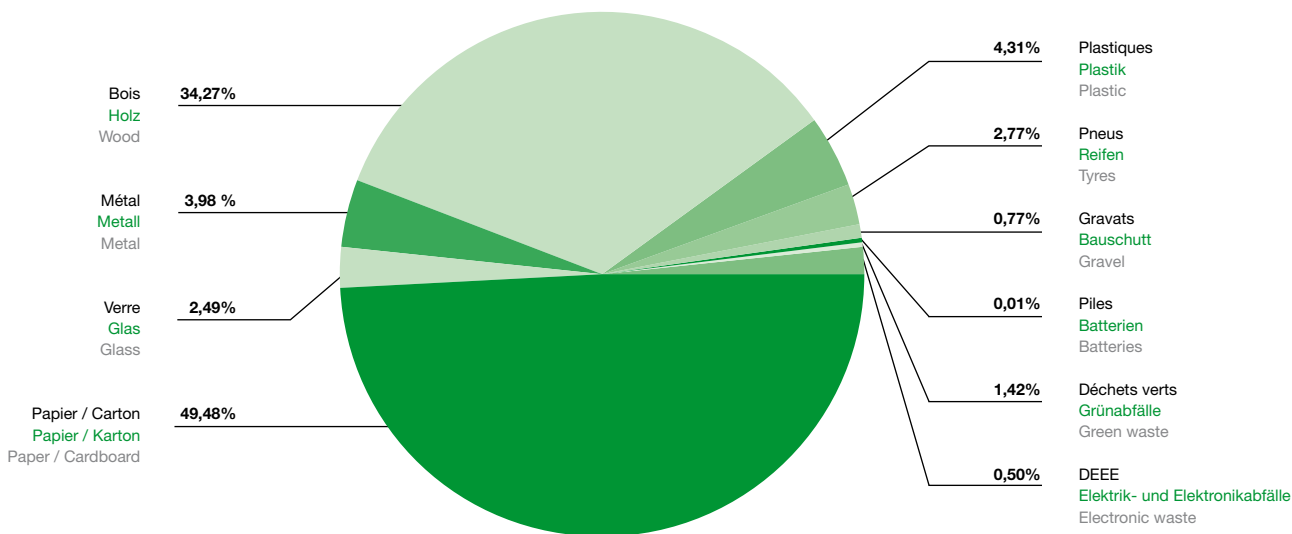


Selon une estimation, il resterait environ 190 logements à insonoriser pour un montant d'environ 2,6 millions d'euros.
Insgesamt bleiben schätzungsweise 190 Wohnungen zu sanieren mit einer Beitragssumme von rund 2,6 Millionen Euro.
In total, an estimated 190 habitations still remain to be insulated corresponding to an amount of around 2.6 million euro.



GESTION DES DECHETS
ABFALLMANAGEMENT
WASTE MANAGEMENT

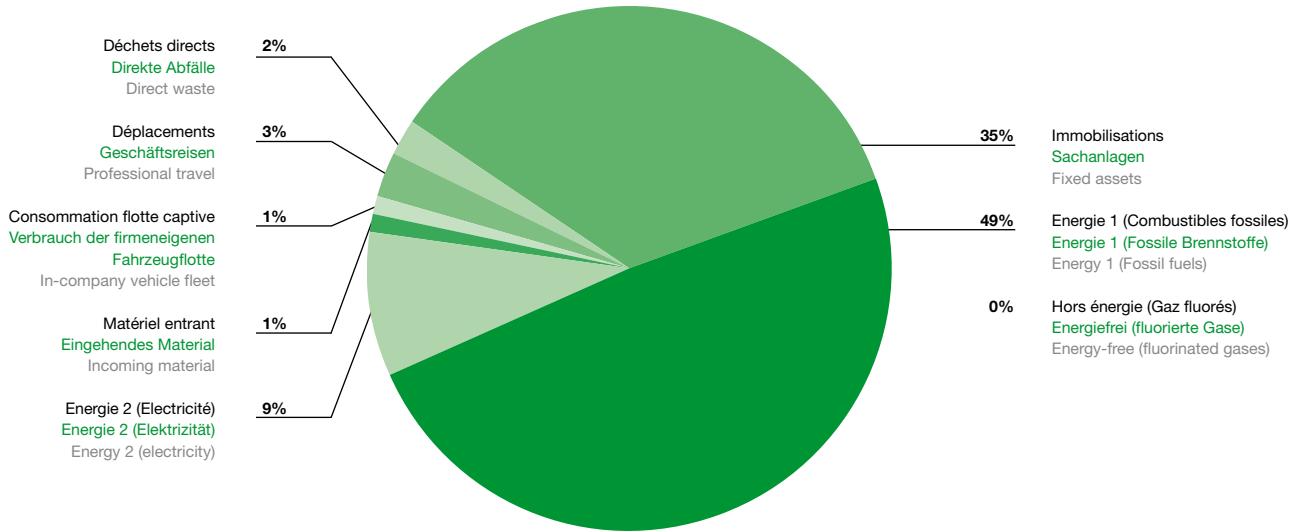
Déchets recyclés (905 tonnes)
Rezyklierte Abfälle (905 Tonnen)
Recycled waste (905 tons)



Bilan carbone de la Direction de l'Aéroport (20 271 t eq CO₂)

CO₂-Bilanz für die Flughafendirektion (CO₂-Äquivalenzwert von 20'271 Tonnen)

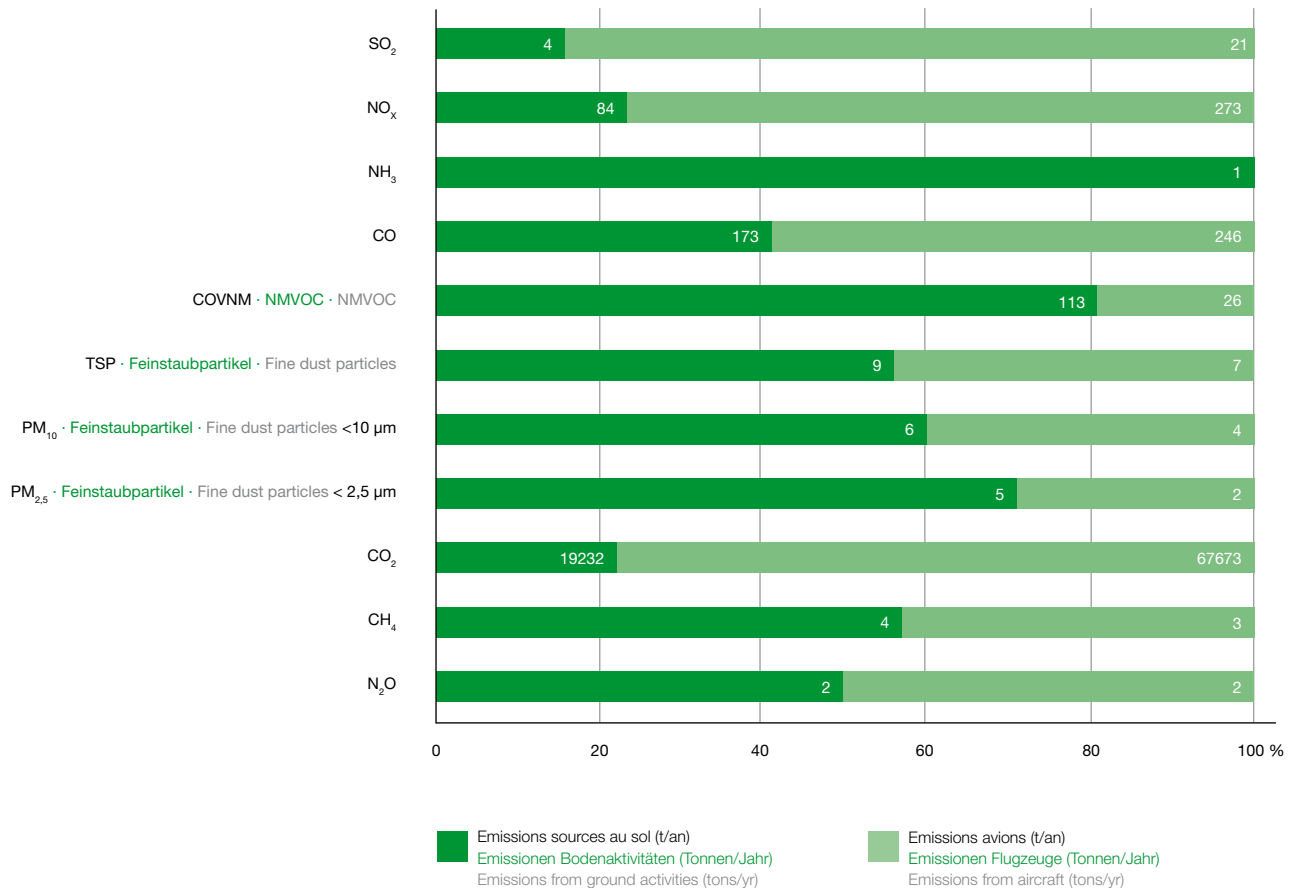
Carbon footprint assesment for the Airport Authority (CO₂ equivalent of 20,271 tons)



Inventaire des émissions de la plate-forme aéroportuaire

Verteilung der Emissionen im Flughafengebiet

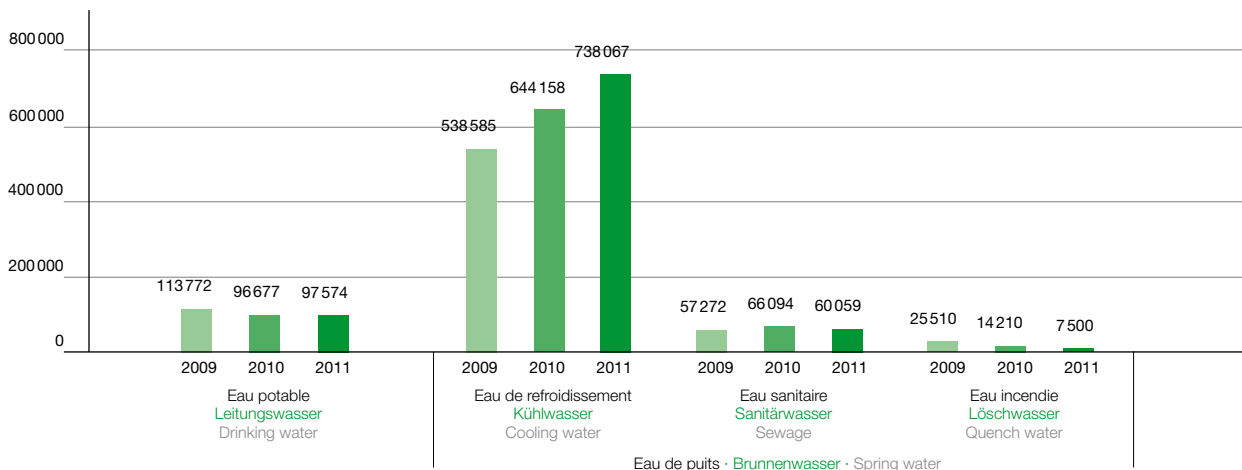
Emissions survey at airport site



Gestion des eaux (m³)

Wasserbewirtschaftung (m³)

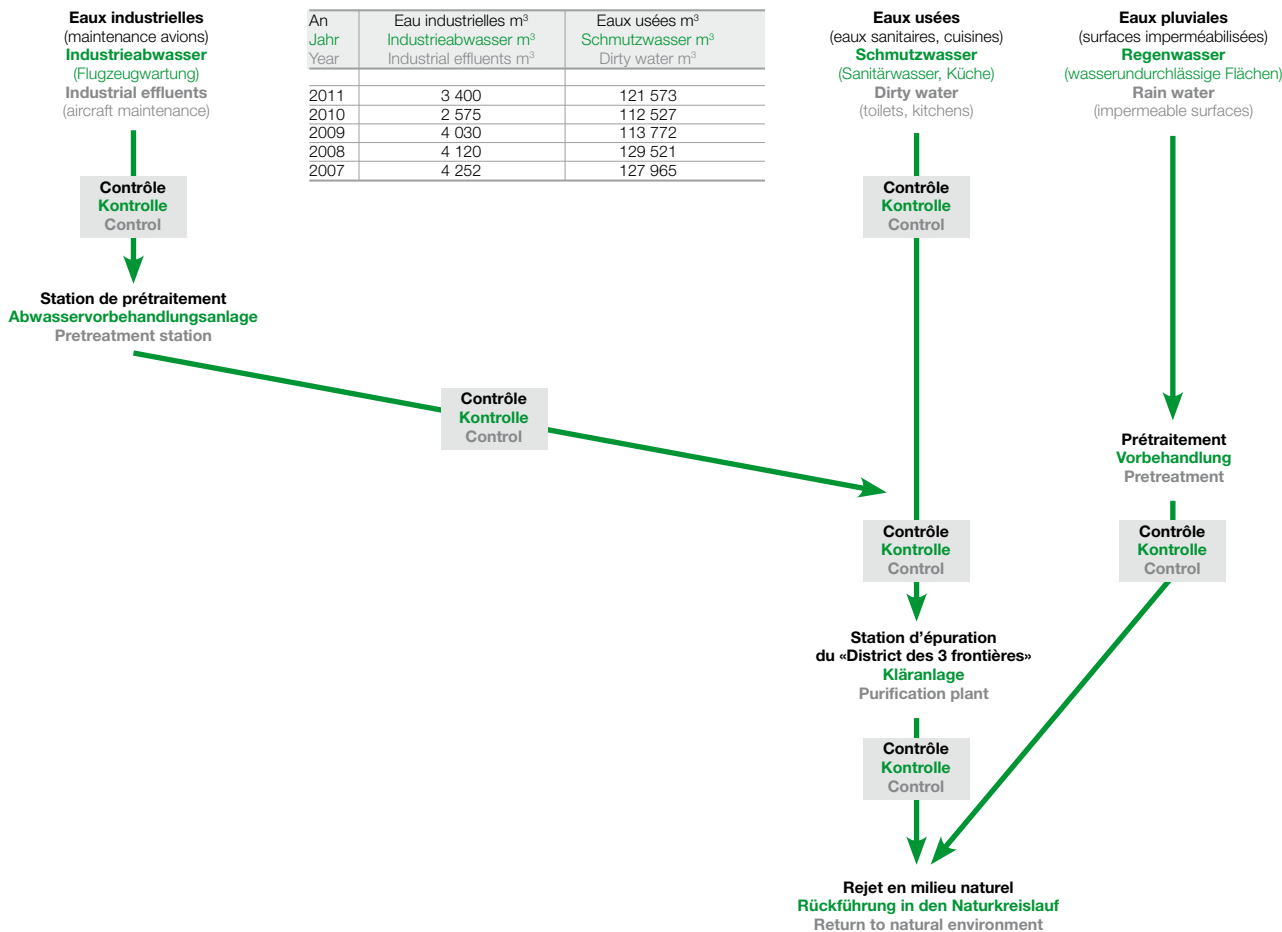
Water resource management (m³)



Traitement des eaux

Abwasserbehandlung

Water treatment



Contrôle de la qualité de la nappe phréatique par un réseau de 23 piézomètres
Kontrolle der Grundwasserqualität mit einem Netz von 23 Piezometern
Quality control of groundwater using a network of 23 piezometers

Le personnel sur la plate-forme

Das Personal auf der Plattform

Personnel at the airport site

Répartition par activité	Gliederung nach Aktivitäten	Distribution by activity	
Maintenance d'avions	Flugzeugunterhalt	Aircraft maintenance	2 316*
Compagnies aériennes	Fluggesellschaften	Airlines	858
Fret express	Expressfracht	Express freight	582
Assistance	Handlinggesellschaft	Handling	503
Prestataires de services	Dienstleistungen	Services	458
Fret	Fracht	Freight	304
Direction EuroAirport	Flughafendirektion	Airport Authority	283
Sécurité et Sûreté	Sicherheit	Security	230
Douanes, Gendarmerie, Police	Zoll, Polizei	Customs, police	222
Administration F + CH	Verwaltung F + CH	French and Swiss administration	141
Location de voitures	Autovermietung	Car rental companies	121
Restaurant	Restaurant	Restaurant	108
Taxis	Taxen	Taxis	77
Tour-opérateurs	Reiseveranstalter	Tour operators	54
Business Aviation Centre	Business Aviation Centre	Business Aviation Centre	26
Secours	Hilfe	First aid	17
Total			6 300

Les quatre employeurs les plus importants

Die vier wichtigsten Arbeitgeber

The four major employers

Société · Gesellschaft · Company	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Jet Aviation AG	911	1 188	1 249	1 583	1 811	1 548	1 526*
Swissport Basel AG	414	418	424	427	413	450	494
Lufthansa Technik Switzerland GmbH				493	511	411	393
AMAC Aerospace Switzerland AG				95	219	291	382

Les principales communes de résidence

Die wichtigsten Wohnorte

Main places of residence

	2007	2008	2009	2010	2011
Basel	596	710	717	637	601 *
Saint-Louis	429	411	402	365	380
Mulhouse	403	409	374	350	378
Rixheim	135	158	150	166	177
Huningue	110	121	116	115	142
Blotzheim	120	125	123	122	123
Kembs	68	69	106	119	116
Allschwil	91	120	120	103	102
Bartenheim	75	82	91	94	94
Habsheim	89	107	97	103	89

* Nombre de salariés · Anzahl Arbeitnehmer · Number of employees

Indicateurs environnementaux
Umweltindikatoren
Environmental indicators

	Unités Einheiten Units	2008	2009	2010	2011
Consommation électrique totale plate-forme Gesamtstromverbrauch auf der Plattform Total electricity consumption at airport site	WMh	42 574	45 118	43 651	42 882
Consommation électrique de la Direction de l'EuroAirport Stromverbrauch Flughafendirektion Electricity consumption Airport Authority	WMh	23 393	22 858	22 940	22 597
Consommation gaz totale plate-forme Gesamtgasverbrauch auf der Plattform Total gas consumption at airport site	MWh	47 218	48 076	55 105	42 950
Consommation gaz de la Direction de l'EuroAirport Gasverbrauch Flughafendirektion Total gas consumption Airport Authority	MWh	36 757	41 556	45 428	35 006
Consommation carburant de la Direction de l'EuroAirport Treibstoffverbrauch Flughafendirektion Fuel consumption Airport Authority	MWh	1 492	1 460	1 778	1 166
Part cogénération dans la consommation de gaz Anteil Kraft-Wärme-Kopplung am Gasverbrauch Amount of company-produced gas in gas consumption	%	51	54	51	47
Volume déchets collectés Abfallmenge gesamt Volume of waste collected	t	2 777	2 561	2 314	2 482
Volume déchets enfouis Anteil der in Deponien eingelagerten Abfälle Volume of waste buried	%	21	34	48	47
Volume déchets recyclés Anteil der recycelten Abfälle Volume of recycled waste	%	47	51	38	36
Volume déchets incinérés Anteil der verbrannten Abfälle Volume of incinerated waste	%	32	15	14	17
Consommation eau potable Trinkwasserverbrauch Drinking water consumption	m ³	110 500	113 772	96 677	97 574
Consommation eau souterraine Grundwasserverbrauch Groundwater consumption	m ³	66 655	57 272	66 094	60 059

Indicateurs économiques
Wirtschaftsindikatoren
Economic indicators

	Unités Einheiten Units	2008	2009	2010	2011
Chiffre d'affaires EuroAirport Umsatz EuroAirport Turnover EuroAirport	M€ HT	79,8	77,4	86,3	101,3
Capacité d'autofinancement (CAF) EuroAirport Cashflow EuroAirport Cash-flow EuroAirport	M€	24,5	24,6	30,8	39,5
Endettement net / CAF Verschuldung netto/Cashflow Net debt/cash-flow	années Jahre Years	4,5	4	3	1,7
Salaires personnel EuroAirport Personalkosten EuroAirport Personnel costs EuroAirport	M€	11,3	11,7	12,2	13,4
Investissements EuroAirport Investitionsvolumen EuroAirport Investments EuroAirport	M€ HT	29,3	12,7	9	16
Achats exploitation courante EuroAirport Einkäufe für den laufenden Betrieb des EuroAirport Purchases for running operations at EuroAirport	M€ HT	30,9	29,7	29,4	32,6
Taxe foncière EuroAirport Grundsteuer EuroAirport Property tax EuroAirport	M€	2,8	3,1	3,2	3,4
Taxe professionnelle (TP) Contribution économique territoriale (CET) générée par l'EuroAirport Gewerbesteuer des EuroAirport Trade tax generated by EuroAirport	M€	5,3	6,8	3,8	4,1
Part des passagers visitant la région Anteil der Fluggäste, die die Region besuchen Share of incoming passengers	%	31	29	24,6	27
Nombre d'emplois sur la plate-forme Arbeitsplätze auf der Plattform Number of jobs at airport site	Unités Anzahl Number	6475	6566	6392	6300

Indicateurs sociétaux
Sozialindikatoren
Social indicators

	Unités Einheiten Units	2008	2009	2010	2011
Coût formation / Masse salariale brute					
Anteil Fortbildungskosten an Bruttolohn- und -gehaltssumme					
Training costs / before-tax wages	%	4,4	4,0	3,4	3,5
Jours de stage fournis à des étudiants					
Praktikumstage für Studenten					
Number of trainee days	Nombre Anzahl Number	909	1 163	1 162	990
Accidents du travail (AT)					
Arbeitsunfälle					
Accidents at work	Nombre Anzahl Number	12	9	2	9
Jours perdus suite aux AT					
Ausfalltage durch Arbeitsunfälle					
Days lost as a result of work accidents	Nombre Anzahl Number	140	242	21	72
Cumul du nombre de logement aidés (insonorisation)					
Unterstützte Haushalte (Schallschutz)					
Number of aids to households (insulation)	Nombre Anzahl Number	130	146	175	201
Cumul du financement des logements insonorisés					
Kosten Schallschutzmassnahmen Wohnungen/Häuser					
Cost of noise protection measures to households	K€	1 894	2 121	2 399	2 608
Travailleurs handicapés + équivalent sous-traitant					
Behinderte Arbeitnehmer + Subunternehmeräquivalent					
Workers and subcontractors with reduced mobility	Nombre Anzahl Number	9,15	8,82	9,95	10,33
Contrats d'apprentissage et qualification					
Lehr- und Qualifikationsverträge					
Apprenticeships and qualification contracts	Nombre Anzahl Number	8	8	8	7
Part de seniors embauchés en CDI					
Anteil Senioren mit unbefristeten Arbeitsverträgen					
Senior workers with permanent contracts	%	14	20	0	0
Augmentation moyenne des salaires (part femmes et part hommes)					
Durchschnittliche Lohnerhöhungen (Anteil Frauen und Anteil Männer)					
Average wage increase	F %	3,9	2,9	1,9	3,0
(female and male)	M %	3,8	3,1	1,8	3,2

Flughafen Basel-Mulhouse
Postfach 142
CH-4030 Basel
Tel. +41 (0)61 325 31 11
Fax +41 (0)61 325 25 77

Aéroport de Bâle-Mulhouse
BP 60120
F-68304 Saint-Louis Cedex
Tél. +33 (0)3 89 90 31 11
Fax +33 (0)3 89 90 25 77

